Sunday, July 11, 2021 - Third Sunday of Saint Matthew

Apolytikion of the tone of the week (Tone 2)

When You descended unto death, O Lord who yourself are immortal Life, then did You mortify Hades by the lightning flash of Your Divinity. Also when You raised the dead from the netherworld, all the Powers of the heavens were crying out: O Giver of life, Christ our God, glory be to You.

Apolytikion of Saint Euphemia

To the Orthodox you brought elation, to the heretics, humiliation, lovely virgin of Christ, St. Euphemia. For you confirmed what the Fathers decreed as true during the Fourth Holy Council in Chalcedon. We entreat you now, O glorious Martyr, pray for us to Christ our God to grant us the great mercy.

Vacation Church Camp
August 2—6  8:30am—11:30 am  Ages 4-12
Contact Athanasia Robinson to sign up and for more information!
robinsonja3@yahoo.com or 603-264-2968
As liberator of captives, defender of the poor, physician of the ailing, and champion of Kings, beseech Christ our God, O great martyr George, Standard Bearer, for the salvation of our souls.

A protection of Christians unshameable, Intercessor to our Holy Maker, unwavering, reject not the prayerful cries of those who are in sin. Instead, come to us, for you are good; Your loving help bring unto us, Who are crying in faith to you: Hasten to intercede, and speed now to supplicate, As a protection for all time, Theotokos, for those who honor you.
The Epistle Reading – Sunday, July 11, 2021
God is wonderful among his saints. Bless God in the congregations.
The reading is from St. Paul’s Second Letter to the Corinthians 6:1-10

Brethren, working together with him, we entreat you not to accept the grace of God in vain. For he says, "At the acceptable time I have listened to you and helped you on the day of salvation." Behold, now is the acceptable time; behold, now is the day of salvation. We put no obstacle in any one's way, so that no fault may be found with our ministry, but as servants of God we commend ourselves in every way: through great endurance, in afflictions, hardships, calamities, beatings, imprisonments, tumults, labors, watching, hunger; by purity, knowledge, forbearance, kindness, the Holy Spirit, genuine love, truthful speech, and the power of God; with the weapons of righteousness for the right hand and for the left; in honor and dishonor, in ill repute and good repute. We are treated as imposters, and yet are true; as unknown, and yet well known; as dying, and behold we live; as punished, and yet not killed; as sorrowful, yet always rejoicing; as poor, yet making many rich; as having nothing, and yet possessing everything.

Θαυμαστός ὁ Θεός ἐν τοῖς Ἁγίοις αὐτοῦ. Ἐν Ἐκκλησίᾳς εὐλογεῖτε τὸν Θεόν.
Πρὸς Κορινθίους β' 6:1-10

Αδελφοί, συνεργούντες δὲ καὶ παρακάλουμεν μὴ εἰς κενὸν τὴν χάριν τοῦ θεοῦ δέξασθαι ύμᾶς - λέγει γάρ, Καίρῳ δεκτῷ ἐπήκουσα σοι, καὶ ἐν ἡμέρᾳ σωτηρίας ἐβοῶθησα σοι- ἵδοι, νῦν καίρος εὐπρόσδεκτος, ἵδοι, νῦν ἡμέρα σωτηρίας - μηδεμίαν ἐν μηδενὶ διδόντες προσκοπήν, ἵνα μὴ μωμηθῇ ἡ διακονία ἡ ἡλικίαν ἄλλην ἐν παντὶ συνιστώντες ἑαυτοῖς ὡς θεοῦ διάκονοι, ἐν ὑπομονῇ πολλῇ, ἐν θλίψει, ἐν ἀνάγκαις, ἐν στενοχωρίαις, ἐν πληγαῖς, ἐν φυλαξίαις, ἐν ἀκαταστασίαις, ἐν κόποις, ἐν ἀγχοπλασίαις, ἐν νηπιαίοις, ἐν ἀγνότητι, ἐν γνώσει, ἐν μακροθυμίᾳ, ἐν χρηστότητι, ἐν πνεύματι ἁγίῳ, ἐν ἁγάπῃ ἀνυποκοτίῳ, ἐν λόγῳ ἀληθείᾳ, ἐν δύναμιν θεοῦ, διὰ τῶν ὅπλων τῆς δικαιοσύνης τῶν δεξιῶν καὶ ἀριστερῶν, διὰ δόξης καὶ ἐπιτίμησις, διὰ δυσφημίας καὶ εὐφημίας· ως πλάνοι καὶ ἀληθείς· ως ἀγνοοῦμενοι, καὶ ἐπιγνωσόμενοι· ως ἀποθνησκόμενοι, καὶ ίδοι, ζωμοὶ, ως παθοῦμενοι, καὶ μὴ βασανοῦμενοι· ως λυποῦμενοι, δὲ δὲ χαίροντες· ως πτωχοὶ, πολλοὶ δὲ πλουτιζόμενοι· ως μηδὲν ἔχοντες, καὶ πάντα κατέχοντες.
The Lord said, "The eye is the lamp of the body. So, if your eye is sound, your whole body will be full of light; but if your eye is not sound, your whole body will be full of darkness. If then the light in you is darkness, how great is the darkness! No one can serve two masters; for either he will hate the one and love the other, or he will be devoted to the one and despise the other. You cannot serve God and mammon. Therefore I tell you, do not be anxious about your life, what you shall eat or what you shall drink, nor about your body, what you shall put on. Is not life more than food, and the body more than clothing? Look at the birds of the air: they neither sow nor reap nor gather into barns, and yet your heavenly Father feeds them. Are you not of more value than they? And which of you by being anxious can add one cubit to his span of life? And why are you anxious about clothing? Consider the lilies of the field, how they grow; they neither toil nor spin; yet I tell you, even Solomon in all his glory was not arrayed like one of these. But if God so clothes the grass of the field, which today is alive and tomorrow is thrown into the oven, will he not much more clothe you, O men of little faith? Therefore do not be anxious, saying, 'What shall we eat?' or 'What shall we drink?' or 'What shall we wear?' For the Gentiles seek all these things; and your heavenly Father knows you need them all. But seek first his kingdom and his righteousness, and all these things shall be yours as well."

Kata Mathatian 6:22-33

Εἶπεν ὁ Κύριος: ὁ λόγχος του σώματος ἐστιν ὁ όρθδος, ἐὰν οὖν ἢ ὁ ὀρθός συν ἀπλοῦσ, ὅλων το σώμα σου φυτεύειν ἐσται καί ὁ ὀρθός σου πονηρός ἢ, ὅλων το σώμα σου σκοτεινὸν ἐσται εἰ οὖν τὸ φῶς το ὕν σοι σκότος ἐστίν, τὸ σκότος πόσον. Οὔτε δέναι δυο κυρίοις δουλεύειν· ἢ γὰρ τὸν ἐνα μισῆτε καὶ τὸν ἐτέρον ἀγαπήσει, ἢ ἐνδεικτείται καί τὸν ἐτέρον καταφανήσει· οὐ δύνασθε θεῷ δουλεύειν καί μαμονα. Διὰ τούτου λέγω ὑμῖν, μὴ μεριμνᾶτε τῇ ψυχῇ ὑμῶν τῇ φάγῃ, [ἢ τῷ πίπτε], μή δὲ τῷ σώματι ὑμῶν τῇ ἐνδούσσῃ· οὐχὶ ἡ ψυχὴ πλείον ἐστιν τῆς τροφῆς καί τὸ σῶμα τού ἐνδύματος ἐμβλέψει εἰς τὰ πεπετεινά τού ὕπαρκον οὑ τὴ σπείρουσιν οὐδὲ συνάγουσιν εἰς ἀποθήκας, καί ὁ πατὴρ ὑμῶν ὁ οὐράνιος τρέφει αὐτὸν αὐτὸν ὑμῖν μᾶλλον διαφέρει αὐτωντις δὲ ἐξ ὑμῶν μεριμνῶν δυνναίται προσεθεῖν ἐπὶ ταῦτα· τὴν ἡλικίαν αὐτοῦ πῆχυν ἔνακαι περὶ ἐνδύματος τὶ μεριμνᾶτε· καταμάθετε τὰ κρίνα τοῦ ἀγροῦ πῶς αὐξάνουσιν ὑμῖν κατὰ ἐναδύσθησιν· δὲ ἐξ ὑμῶν ὑμῖν τοῦ νυλουμένον ἐπὶ τὰ πάντα τῇ ὑδίῃ αὐτοῦ πεμπεῖτε ὡς ἐν τούτῳ. Εἰ δὲ τὸν χορτὸν τοῦ ἀγροῦ σήμερον οὕτω καί αὐτὸν εἰς κλάδων βαλλόμενον ὁ θεός οὕτως ἀμφιεάζεται· οὐκ ἀλλὰ μᾶλλον ὑμῖς, ὠλιγώπιστος ὑμῶν μεριμνήσει μισοῦντες, Τῇ φάγῳ μεν· ἢ, Τῇ πίπτε· ἢ, Τῇ περιβαλλομένη· γὰρ ταῦτα τὰ ἔθνη ἐπιζητοῦσιν· οἶδεν γὰρ ὁ πατὴρ ὑμῶν ὁ οὐράνιος ὥτι χρήσιτε τοῦτον ἀπάντων. Ζητεῖτε δὲ πρῶτον τὴν βασιλείαν καί τὴν δικαιοσύνην αὐτοῦ, καὶ ταῦτα πάντα προστεθῆσ匆ται ὑμῖν.
ANNOUNCEMENTS

Monday July 12  Board of Directors 7 p.m.
Sunday July 18  Orthros 8:45 a.m.
                 Divine Liturgy 10 a.m.
Monday July 19  Monthly Bulletin Articles Deadline

Mark your calendars! GLENDI Cooking schedule:

Aug 9  Kourambiethes  Angela Dion
Aug 24 Koulourakia   Diane LaRoche
Aug 30  Finikia      Maria Damalas
Sept 13 & 14  Spanakopita  Angela Dion

Ad Book Deadline Extended
Be a part of GLENDI! Share the opportunity to be in the ad book with your hairdresser, pet groomer, car washer, and anyone else you do business with! Share the ad form with them - more are available in the church office. Share a potential sponsor name with Beth in the church office so she can send a letter. Let's make this GLENDI a fabulous one! Deadline extended to July 15!

Glendi Volunteers
The call for volunteers for Glendi will be coming soon! Please check your calendars and block out some time to come and help at Glendi. There is something for everyone!

Scholarship Deadline Extended!
The Van and Joanna Christy Scholarship has extended the deadline to July 31, 2021! Please contact the church office if you would like an application.
Did you clean your house in 2020 and discover new, in-box gifts you don’t want? Do you or a friend own a business and want to donate product or a gift card to Glendi? Do you have a few extra bucks laying around? Then the Mini Raffle wants YOU to donate!

Items/cash/checks can be delivered to the church by September 10. Please note “mini raffle” on your check.

Thank you!
The Mini Raffle Team

St. George Greek Orthodox Cathedral
650 Hanover Street
Manchester, NH 03104
P: 603-622-9113
Whether we like it or not (and most of us do not!), a mirror does not lie. It always shows us exactly as we are, flaws and all. No matter what our own pre-conceived notions or perceptions of what our appearance may be, a mirror merely reflects our true self.

The Book of Genesis tells us that we have been made “in the image and likeness of God.” In like manner, those who profess to be Christians are said to be “mirror images” of our Lord. In other words, those around us should be able to look at us and see the reflection of Christ. All of our thoughts, words, deeds and feelings should be consistent with His actions. To put it simply, Christ must be constantly visible in us.

It is important to note that this does not happen without effort on our part. To reach the point where we can confidently say that we are “Christ’s reflection” requires a great deal of attention. Only through prayer, fasting, reading the Scriptures and living the Gospel can this be accomplished. We cannot be Christ-like if He does not dwell in our heart!

We must all allow God to mold and shape us into what He wants us to be. We are the masterpiece of His creation - “diamonds in the rough” - waiting to be refined and polished by our Creator. May we all strive to become Christians who truly reflect with glory the image of God that lies deep within us.